

The Gospel Message

Die Botschaft des Evangeliums

This series of illustrations shows the separation from God that exists because of sin and the hope and salvation that come through Jesus. Salvation through Jesus is the only way to be reconciled to God. Those who believe in Jesus gain eternal life.

Die folgende Bilderreihe verdeutlicht unsere durch Sünde entstandene Trennung von Gott und zeigt gleichzeitig die Hoffnung und Erlösung, welche durch Jesus kommt. Die Erlösung durch Jesus ist der einzige Weg, mit Gott versöhnt zu werden. Wer an Jesus glaubt, gewinnt das ewige Leben.

PART 1: THE GARDEN OF EDEN

ERSTER TEIL: DER GARTEN EDEN

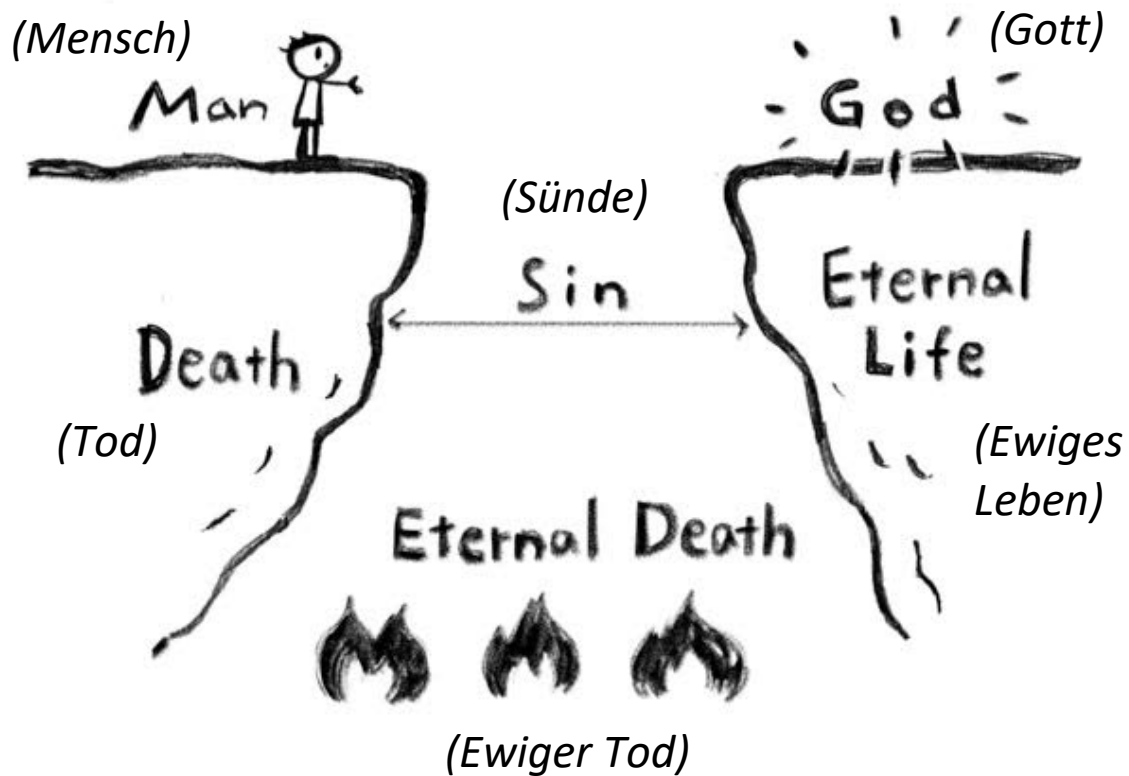


In the beginning, God created the world, and He created mankind. Adam and Eve were the first two people He created. They had a close relationship with God. They had not yet sinned. God is holy and perfect, and only people without sin can be in His presence.

Am Anfang schuf Gott die Welt und den Menschen. Adam und Eva waren die zwei ersten Menschen, die er erschuf. Sie hatten eine enge Beziehung zu Gott, denn sie hatten noch nicht gesündigt. Gott ist heilig und perfekt und nur Menschen ohne Sünde können in seinem Angesicht verharren.

PART 2: THE FALL OF MAN

TEIL 2: DER SÜNDENFALL



Later, Adam and Eve sinned against God. The relationship between God and mankind was broken. Sin separated man from God. Sin does not just refer to severe crimes. Any act of disobedience against God is a sin. Some examples of sin are unkindness, impatience, anger, pride, lying, and not forgiving others. Every person has sinned.

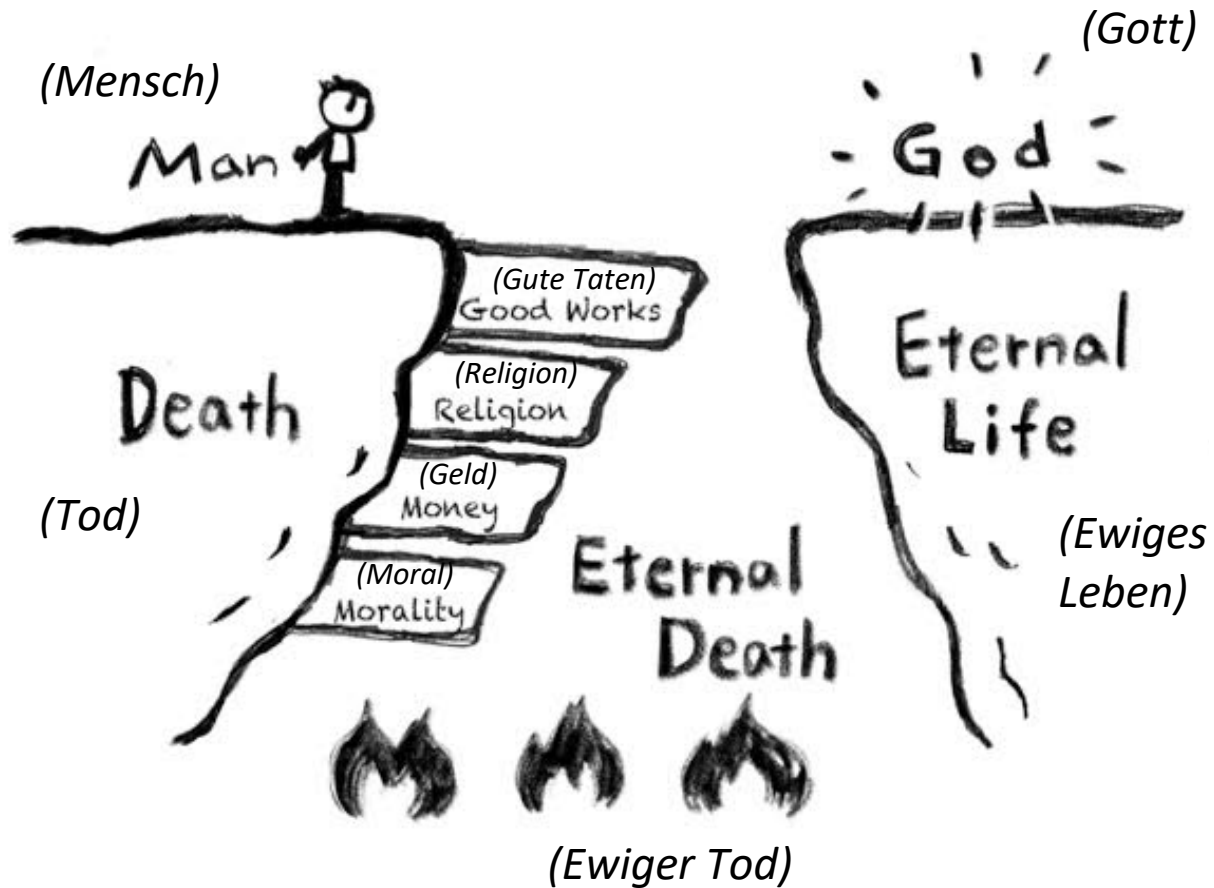
The punishment for sin is death. All people face a first death in the body, but those who do not trust in Jesus will also face a second, eternal death. Those who remain in a broken relationship with God will be judged and cast into the lake of fire, where there is great pain and suffering.

Später sündigten Adam und Eva gegen Gott. Die Beziehung zwischen Gott und den Menschen wurde dadurch gebrochen. Die Sünde trennt den Menschen von Gott. Nicht nur schwerwiegende Verbrechen, sondern jede Handlung des Ungehorsams gegen Gott ist Sünde. Sünde sind zum Beispiel Unfreundlichkeit, Ungeduld, Wut, Stolz, Lügen und nicht vergeben können. Somit hat jeder Mensch schon mal gesündigt.

Die Bestrafung für Sünde ist der Tod. Alle Menschen werden erst mit dem Tod ihres Körpers konfrontiert. Aber die Menschen, die Jesus nicht vertrauen, erleben auch noch einen zweiten, einen ewigen Tod. Die Menschen, die wählen, in der gebrochenen Beziehung mit Gott zu bleiben, werden gerichtet und in einen See aus Feuer geworfen werden, in dem großer Schmerz und großes Leid herrschen.

PART 3: THE PROBLEM OF MAN

TEIL 3: DAS PROBLEM DER MENSCHEN

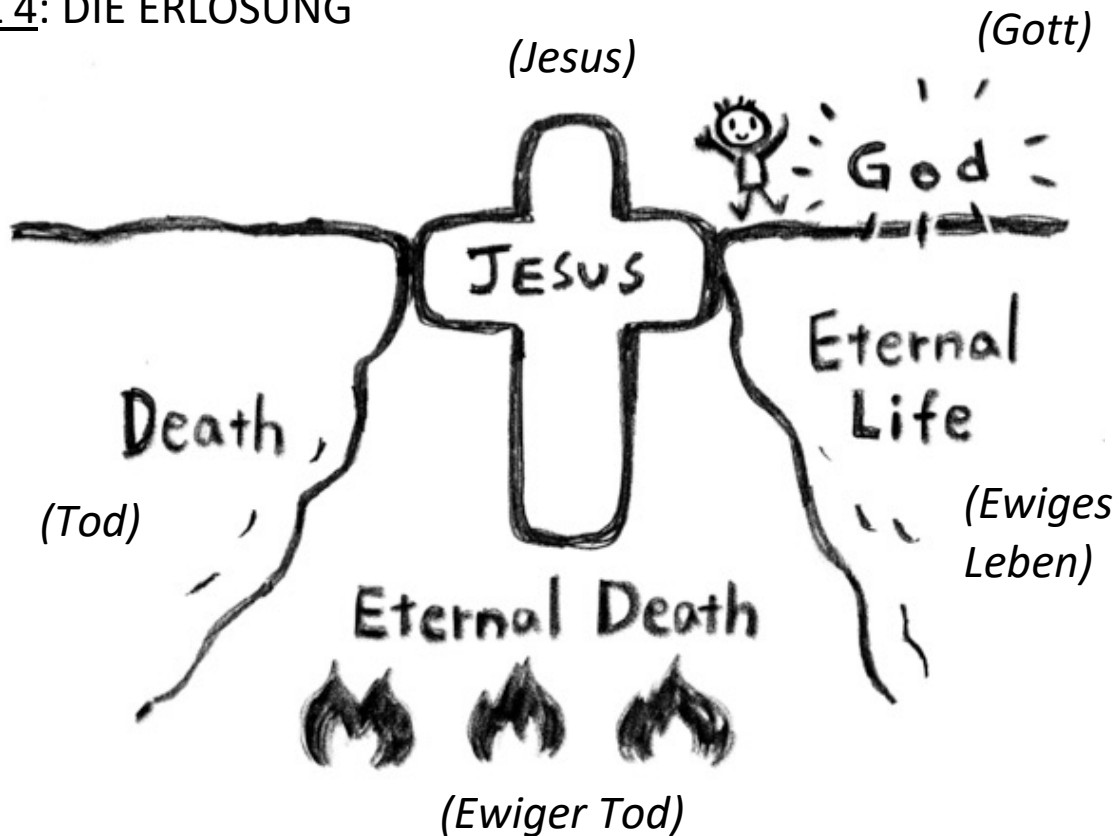


No man can fix his relationship with God by his own effort. No amount of good works can erase sin. No amount of religious behavior, morality, money, or success can save a man from facing judgment and eternal death. On his own, man is destined to spend eternity apart from God. There is only one way to be reconciled to God.

Kein Mensch kann seine Beziehung zu Gott aus eigener Kraft wiederherstellen. Egal wie viele gute Taten ein Mensch vollbringt, die Sünde kann dadurch nicht ausgeradiert werden. Weder religiöses Verhalten noch Moral noch Geld noch Erfolg kann den Menschen davor retten, gerichtet zu werden und den ewigen Tod zu erfahren. Auf sich selbst gestellt ist es dem Menschen vorherbestimmt, die Ewigkeit getrennt von Gott zu verbringen. Es gibt nur einen Weg, sich mit Gott zu versöhnen.

PART 4: SALVATION

TEIL 4: DIE ERLÖSUNG



God loved the people He created and chose to save them. He sent His Son, Jesus, down to earth to save us. Jesus is the Son of God, and He Himself is God. He gave His life for us by dying on the cross. He took the penalty of our sins so that we could be set free from death.

Three days after He was crucified, He defeated death and rose again. As the risen Savior, Jesus offers forgiveness and salvation to mankind. Whoever repents and believes in Him will be set free from sin and death and will be reconciled to God. He gives His people the gift of eternal life.

Gott liebt die Menschen, die er geschaffen hat, und entschloss sich deshalb dazu, sie zu erretten. Er schickte Jesus, seinen Sohn, zu uns auf die Erde, um uns zu erretten. Jesus ist der Sohn Gottes und er ist gleichzeitig Gott. Er gab sein Leben für uns hin durch seinen Tod am Kreuz. Er nahm die Strafe unserer Sünde auf sich und setzte uns dadurch frei vom Tod.

Drei Tage, nachdem er gekreuzigt worden war, besiegte er den Tod und ist wieder auferstanden. Als der auferstandene Erlöser bietet Jesus den Menschen Vergebung und Erlösung an. Wer sich dazu entscheidet, Buße zu tun, und an ihn glaubt, wird freigesetzt von seiner Sünde und dem Tod und wird mit Gott versöhnt. Er gibt den Menschen das Geschenk des ewigen Lebens.